EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2007/0228(CNS)

10. 9. 2008

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 43 - 159

Návrh zprávy
Ewa Klamt
(PE409.459v02-00)

k návrhu směrnice Rady o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci

Návrh směrnice
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

AM_Com_LegReport

Pozměňovací návrh 43
Armando França

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5-A) Evropský parlament by měl přispět k podpoře politik zaměřených na zvýšení dynamiky trhů práce členských států a na posílení hospodářství EU, aniž by byl přitom ohrožen rozvoj třetích zemí, z nichž přistěhovalci přicházejí. V tomto ohledu je dnes zásadní spolupráce s dotčenými zeměmi, pokud má být dosaženo celosvětového udržitelného rozvoje a udržitelné přistěhovalecké politiky. Modrá karta, jakkoli bezesporu důležitá pro hospodářství EU, s sebou nicméně nese riziko odlivu talentů, na něž je třeba upozornit. Je proto třeba přijmout opatření na podporu „cyklické mobility talentů“, jehož prostřednictvím by se vysoce kvalifikovaní přistěhovalci mohli navracet do svých zemí původu.

Or. pt

Pozměňovací návrh 44
Armando França

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5-B) V posledních desetiletích uskutečňovala EU důležitou rozvojovou politiku na podporu nejméně rozvinutých třetích zemí a je zásadně důležité uzavřít s těmito zeměmi dohody o spolupráci, zejména v oblasti přistěhovalectví, s cílem uspokojit zároveň potřeby Unie i zachovat rozvoj třetích zemí, z nichž přicházejí vysoce kvalifikovaní přistěhovalci,

například tím, že budou navržena řešení problematiky „odlivu talentů“.

Or. pt

Pozměňovací návrh 45
Giusto Catania

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) K dosažení cílů lisabonského procesu je rovněž zapotřebí posílit mobilitu v rámci Unie u vysoce kvalifikovaných pracovníků, kteří jsou občané EU, a zejména občanů členských států, které přistoupily v roce 2004 a 2007. ***Členské státy jsou při provádění této směrnice zavázány k dodržování zásady preference Společenství, jak vyplývá zejména z příslušných ustanovení aktů o přistoupení z 16. dubna 2003 a z 25. dubna 2005.***	(6) K dosažení cílů lisabonského procesu je rovněž zapotřebí posílit mobilitu v rámci Unie u vysoce kvalifikovaných pracovníků, kteří jsou občané EU, a zejména občanů členských států, které přistoupily v roce 2004 a 2007.

Or. it

Pozměňovací návrh 46
Giusto Catania

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Tato směrnice má přispět k dosažení uvedených cílů a k řešení nedostatku pracovních sil tím, že pro účely výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci posílí přijímání a mobilitu státních příslušníků třetích zemí, pokud jde o pobyt na více než tři měsíce, tak, aby bylo Společenství pro tyto pracovníky z celého světa atraktivnější a udrželo si svou konkurenceschopnost a hospodářský růst.	(7) Tato směrnice má přispět k dosažení uvedených cílů a k řešení nedostatku pracovních sil tím, že pro účely výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci posílí přijímání a mobilitu státních příslušníků třetích zemí, pokud jde o pobyt na více než tři měsíce, tak, aby bylo Společenství pro tyto pracovníky z celého světa atraktivnější a udrželo si svou konkurenceschopnost a hospodářský růst.

K dosažení těchto cílů je nezbytné usnadnit proces přijímání vysoce kvalifikovaných pracovníků a jejich rodinných příslušníků tím, že se zavede zrychlený postup pro přijetí a ***v řadě oblastí*** se jim poskytnou sociální a hospodářská práva rovnocenná s právy státních příslušníků hostitelského členského státu. ***Pokud jde o tato práva, směrnice vychází z odpovídajících ustanovení směrnice … [„o sjednoceném postupu vyřizování žádostí státních příslušníků třetích zemí o jediné povolení k pobytu a výkonu práce na území členského státu a o společném souboru práv pro pracovníky z třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v členském státu“] .***	K dosažení těchto cílů je nezbytné usnadnit proces přijímání vysoce kvalifikovaných pracovníků a jejich rodinných příslušníků tím, že se zavede zrychlený postup pro přijetí a poskytnou se jim sociální a hospodářská práva rovnocenná s právy státních příslušníků hostitelského členského státu.

Or. it

Pozměňovací návrh 47
Jean Lambert

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***jsou*** např. ***minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech*** a odborná kvalifikace. ***Definice společné minimální úrovně pro vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy je zapotřebí k zajištění minimální úrovně harmonizace v oblasti podmínek pro přijetí v rámci celé EU. Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.***	(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***je*** např. odborná kvalifikace. ***Je uplatňována zásada stejného platu za stejnou práci nebo práci o stejné hodnotě.***

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***jsou*** např. ***minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech*** a odborná kvalifikace. ***Definice společné minimální úrovně pro vnitrostátní prahovou hodnotu*** mzdy je zapotřebí k ***zajištění minimální úrovně harmonizace v oblasti podmínek pro přijetí v rámci celé EU. Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.***	(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***je*** např. odborná kvalifikace***. Je zapotřebí uplatňovat zásadu stejné mzdy za stejnou práci, aby bylo zajištěno rovné zacházení s vlastními státními příslušníky a státními příslušníky třetích zemí***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 49
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***jsou*** např. ***minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech*** a odborná kvalifikace. ***Definice společné minimální úrovně pro***	(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako ***je*** např. odborná kvalifikace ***a mzdy stanovené příslušnými kolektivními smlouvami nebo postupy v příslušném odvětí činnosti členských států.***

vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy je zapotřebí k zajištění minimální úrovně harmonizace v oblasti podmínek pro přijetí v rámci celé EU. Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup***, který je orientovaný na poptávku*** a vychází z objektivních kritérií, jako jsou např. ***minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech a*** odborná kvalifikace. ***Definice společné minimální úrovně pro vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy je zapotřebí k zajištění minimální úrovně harmonizace v oblasti podmínek pro přijetí v rámci celé EU.*** Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.	(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup***, který bere ohled na poptávku, pracovní trh členských států a potenciální přínos těchto pracovníků a*** vychází z objektivních kritérií, jako jsou např. odborná kvalifikace ***a zkušenosti***. Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.

Or. es

Pozměňovací návrh 51
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako jsou např. minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech a odborná kvalifikace. ***Definice společné minimální úrovně pro vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy je zapotřebí k zajištění minimální úrovně harmonizace v oblasti podmínek pro přijetí v rámci celé EU.*** Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.	(10) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup, který je orientovaný na poptávku a vychází z objektivních kritérií, jako jsou např. minimální prahové hodnoty pro mzdu srovnatelné s úrovní mzdy v členských státech a odborná kvalifikace. Členské státy by měly stanovit vlastní vnitrostátní prahové hodnoty v souladu se situací na příslušných pracovních trzích a v souladu se svými obecnými politikami v oblasti přistěhovalectví.

Or. en

Odůvodnění

Stanovovat mzdy nespadá do příslušnosti EU.

Pozměňovací návrh 52
Jean Lambert

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Je zapotřebí stanovit odchylky od hlavního režimu, pokud jde o prahové hodnoty mzdy v případě vysoce kvalifikovaných žadatelů mladších 30 let,	***vypouští se***

kteří vzhledem ke své omezené odborné praxi a ke svému postavení na trhu práce nemusejí splňovat požadavky hlavního režimu týkající se mzdy, nebo v případě pracovníků, kteří získali vyšší vzdělání v Evropské unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Je zapotřebí stanovit odchylky od hlavního režimu, pokud jde o prahové hodnoty mzdy v případě vysoce kvalifikovaných žadatelů mladších 30 let, kteří vzhledem ke své omezené odborné praxi a ke svému postavení na trhu práce nemusejí splňovat požadavky hlavního režimu týkající se mzdy, nebo v případě pracovníků, kteří získali vyšší vzdělání v Evropské unii.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Je zapotřebí stanovit odchylky od hlavního režimu, pokud jde o prahové hodnoty mzdy v případě vysoce kvalifikovaných žadatelů mladších ***30*** let, kteří vzhledem ke své omezené odborné praxi a ke svému postavení na trhu práce	(11) Je zapotřebí stanovit odchylky od hlavního režimu, pokud jde o prahové hodnoty mzdy v případě vysoce kvalifikovaných žadatelů mladších ***35*** let, kteří vzhledem ke své omezené odborné praxi a ke svému postavení na trhu práce

nemusejí splňovat požadavky hlavního režimu týkající se mzdy, nebo v případě pracovníků, kteří získali vyšší vzdělání v Evropské unii.	nemusejí splňovat požadavky hlavního režimu týkající se mzdy, nebo v případě pracovníků, kteří získali vyšší vzdělání v Evropské unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Giusto Catania

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Profesní a geografická mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být považována za primární mechanismus určený ke zlepšení účinnosti trhu práce, předcházení nedostatku kvalifikované pracovní síly a k vyrovnání regionálních rozdílů. ***Profesní mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být během prvních dvou let oprávněného pobytu v členském státě omezena, aby byla dodržena zásada preference Společenství a aby se zamezilo případnému zneužívání systému.***	(15) Profesní a geografická mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být považována za primární mechanismus určený ke zlepšení účinnosti trhu práce, předcházení nedostatku kvalifikované pracovní síly a k vyrovnání regionálních rozdílů.

Or. it

Odůvodnění

Omezení navrhovaná tímto článkem směrnice neodůvodněně vylučují některé kategorie z možnosti získat modrou kartu.

Pozměňovací návrh 56
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Profesní a geografická mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být považována za primární mechanismus určený ke zlepšení účinnosti trhu práce, předcházení nedostatku kvalifikované pracovní síly a k vyrovnání regionálních rozdílů. ***Profesní mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být během prvních dvou let oprávněného pobytu v členském státě omezena, aby byla dodržena zásada preference Společenství a aby se zamezilo případnému zneužívání systému.***	(15) Profesní a geografická mobilita vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí by měla být považována za primární mechanismus určený ke zlepšení účinnosti trhu práce, předcházení nedostatku kvalifikované pracovní síly a k vyrovnání regionálních rozdílů.

Or. en

Odůvodnění

Byrokratické. Ohrožuje cíle návrhu a nijak nepomáhá zvýšit atraktivitu EU pro vysoce kvalifikované pracovníky.

Pozměňovací návrh 57
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) V první části oprávněného pobytu pracovníka z třetí země by měla být geografická mobilita v rámci EU řízená a měla by vycházet z poptávky. Po přiznání právního postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES by členské státy měly tyto pracovníky upřednostnit, jestliže	(16) V první části oprávněného pobytu pracovníka z třetí země by měla být geografická mobilita v rámci EU řízená a měla by vycházet z poptávky. Po přiznání právního postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES by členské státy měly tyto pracovníky upřednostnit ***před***

uplatní své právo na mobilitu v rámci EU. Měly by být schváleny odchylky od směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty, aby z důvodu geografické mobility nedocházelo k postihu kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí s vyšší kvalifikací, kteří dosud nezískali postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, a aby se podpořila geografická a kruhová migrace.

jinými pracovníky ze třetích zemí, kteří žádají o modrou kartu EU, jestliže uplatní své právo na mobilitu v rámci EU. Měly by být schváleny odchylky od směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty, aby z důvodu geografické mobility nedocházelo k postihu kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí s vyšší kvalifikací, kteří dosud nezískali postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, a aby se podpořila geografická a kruhová migrace.

Or. en

Pozměňovací návrh 58
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Je třeba posílit a udržovat mobilitu vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí mezi Společenstvím a jednotlivými zeměmi jejich původu. Měly by se upravit odchylky od směrnice Rady 2003/109/ES ***ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty***, aby se prodloužila doba možné nepřítomnosti na území Společenství, která se nezohledňuje při výpočtu doby oprávněného a nepřetržitého pobytu, jež je nezbytná pro přiznání dlouhodobého pobytu ES. I poté, co vysoce kvalifikovaný pracovník z třetí země získal postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, by měl mít možnost využít dobu nepřítomnosti, která je oproti úpravě obsažené ve směrnici Rady 2003/109/ES delší. Členské státy by měly především s ohledem na posílení kruhové migrace	(17) Je třeba posílit a udržovat mobilitu vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí mezi Společenstvím a jednotlivými zeměmi jejich původu. Měly by se upravit odchylky od směrnice Rady 2003/109/ES, aby se prodloužila doba možné nepřítomnosti na území Společenství, která se nezohledňuje při výpočtu doby oprávněného a nepřetržitého pobytu, jež je nezbytná pro přiznání dlouhodobého pobytu ES. I poté, co vysoce kvalifikovaný pracovník z třetí země získal postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, by měl mít možnost využít dobu nepřítomnosti, která je oproti úpravě obsažené ve směrnici Rady 2003/109/ES delší. Členské státy by měly především s ohledem na posílení kruhové migrace vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí, kteří pocházejí z rozvojových zemí, zvážit využití možností vyplývajících

vysoce kvalifikovaných pracovníků z třetích zemí, kteří pocházejí z rozvojových zemí, zvážit využití možností vyplývajících z čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce a čl. 9 odst. 2 směrnice Rady 2003/109/ES, aby těmto pracovníkům umožnily delší období nepřítomnosti, než stanoví daná směrnice. S ohledem na zajištění ***souladu*** s rozvojovými cíli, z nichž se vychází***, by se tyto odchylky měly uplatňovat pouze tehdy, pokud lze dokázat, že se příslušná osoba vrátila do země původu za účelem práce, studia nebo výkonu dobrovolných činností.***

z čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce a čl. 9 odst. 2 směrnice Rady 2003/109/ES, aby těmto pracovníkům umožnily delší období nepřítomnosti, než stanoví daná směrnice. S ohledem na zajištění ***koherentnosti*** *zejména* s rozvojovými cíli, z nichž se vychází***, jak je stanoví článek 178 Smlouvy o ES, je třeba zdůraznit následujících pět cílů na podporu cyklické migrace: 1) příprava dostatečného počtu pracovníků v rozvojových zemích, tak aby byly uspokojeny potřeby pracovního trhu jejich vlastních zemí; 2) podpora toho, aby vysoce kvalifikovaní pracovníci zůstávali ve své vlasti; 3) podpora dobrovolného návratu do země původu prostřednictvím usnadnění sociálního a finančního zabezpečení; 4) etický nábor na základě právně závazného kodexu chování a 5) zavádění standardů dvojího občanství a stanovení záruk při uznávání diplomů.***

Or. en

Odůvodnění

Požadavek, že by se pracovník ze třetí země měl vracet do své země původu pouze v prokazatelných případech z pracovních či studijních důvodů nebo z důvodu dobrovolných aktivit, představuje zbytečnou administrativní překážku a kladl by další překážku státním příslušníkům třetích, kteří se hodlající vrátit do EU po období nepřítomnosti v případech, kdy dotyčný státní příslušník třetí země potřebuje pobývat ve své vlasti například z osobních nebo z rodinných důvodů.

Pozměňovací návrh 59
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by se v rámci provádění této směrnice měly vyhnout aktivnímu náboru pracovníků v rozvojových zemích v odvětvích, v nichž je nedostatek pracovních sil. ***Je*** zapotřebí vytvořit eticky orientované politiky náboru pracovníků a zásady použitelné na zaměstnavatele ve	(20) Členské státy by se v rámci provádění této směrnice měly vyhnout aktivnímu náboru pracovníků v rozvojových zemích v odvětvích, v nichž je nedostatek pracovních sil***, přičemž jde o odvětví zásadně důležitá pro dosažení rozvojových cílů tisíciletí OSN, zejména v oblasti***

veřejném i soukromém sektoru, zejména v odvětví zdravotnictví, což zdůrazňují i závěry Rady a členských států ze dne 14. května 2007 o evropském akčním programu pro řešení kritického nedostatku zdravotnických pracovníků v rozvojových zemích (2007–2013). Tyto politiky a zásady by měly být posíleny vytvořením mechanismů, pokynů a jiných nástrojů určených k usnadnění kruhové a dočasné migrace, jakož i dalšími opatřeními, která by snížila na minimum záporné účinky a maximálně zvýšila kladné účinky migrace vysoce kvalifikovaných pracovníků na rozvojové země. Jakýkoli tento zásah musí být prováděn v souladu se společným prohlášením Afrika–EU o migraci a rozvoji, které bylo schváleno v Tripolisu ve dnech 22. a 23. listopadu 2006, a s ohledem na vytváření komplexní migrační politiky, k čemuž vyzývala Evropská rada na svém zasedání ve dnech 14. a 15. prosince 2006.

zdravotnictví a vzdělávání, a odvětví zásadní pro to, aby byly rozvojové země schopny poskytovat základní sociální služby. ***Ve výše uvedených odvětvích je*** zapotřebí vytvořit eticky orientované politiky náboru pracovníků a zásady použitelné na zaměstnavatele ve veřejném i soukromém sektoru, zejména v odvětví zdravotnictví, což zdůrazňují i závěry Rady a členských států ze dne 14. května 2007 o evropském akčním programu pro řešení kritického nedostatku zdravotnických pracovníků v rozvojových zemích (2007–2013). Tyto politiky a zásady by měly být posíleny vytvořením mechanismů, pokynů a jiných nástrojů určených k usnadnění kruhové a dočasné migrace, jakož i dalšími opatřeními, která by snížila na minimum záporné účinky a maximálně zvýšila kladné účinky migrace vysoce kvalifikovaných pracovníků na rozvojové země. Jakýkoli tento zásah musí být prováděn v souladu se společným prohlášením Afrika–EU o migraci a rozvoji, které bylo schváleno v Tripolisu ve dnech 22. a 23. listopadu 2006, a s ohledem na vytváření komplexní migrační politiky, k čemuž vyzývala Evropská rada na svém zasedání ve dnech 14. a 15. prosince 2006. ***O jakýchkoli takových zásazích by se mělo jednat se sociálními partnery v příslušných odvětvích jak v zemích původu, tak i v přijímajících zemích. Při provádění svých politik přijímání vysoce kvalifikovaných pracovníků dodržují členské státy kodexy chování.***

Or. en

Pozměňovací návrh 60
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by se v rámci provádění této směrnice měly vyhnout aktivnímu náboru pracovníků v rozvojových zemích v odvětvích, v nichž je nedostatek pracovních sil. Je zapotřebí vytvořit eticky orientované politiky náboru pracovníků a zásady použitelné na zaměstnavatele ve veřejném i soukromém sektoru, zejména v odvětví zdravotnictví, což zdůrazňují i závěry Rady a členských států ze dne 14. května 2007 o evropském akčním programu pro řešení kritického nedostatku zdravotnických pracovníků v rozvojových zemích (2007–2013). Tyto politiky a zásady by měly být posíleny vytvořením mechanismů, pokynů a jiných nástrojů určených k usnadnění kruhové a dočasné migrace, jakož i dalšími opatřeními, která by snížila na minimum záporné účinky a maximálně zvýšila kladné účinky migrace vysoce kvalifikovaných pracovníků na rozvojové země. Jakýkoli tento zásah musí být prováděn v souladu se společným prohlášením Afrika–EU o migraci a rozvoji, které bylo schváleno v Tripolisu ve dnech 22. a 23. listopadu 2006, a s ohledem na vytváření komplexní migrační politiky, k čemuž vyzývala Evropská rada na svém zasedání ve dnech 14. a 15. prosince 2006.	(20) Členské státy by se v rámci provádění této směrnice měly vyhnout aktivnímu náboru pracovníků v rozvojových zemích v odvětvích, ***v souladu s cíli rozvojové spolupráce Unie***. Je zapotřebí vytvořit eticky orientované politiky náboru pracovníků a zásady použitelné na zaměstnavatele ve veřejném i soukromém sektoru, zejména v odvětví zdravotnictví, což zdůrazňují i závěry Rady a členských států ze dne 14. května 2007 o evropském akčním programu pro řešení kritického nedostatku zdravotnických pracovníků v rozvojových zemích (2007–2013), ***a rovněž v dalších odvětvích, jež by tím byly s velkou pravděpodobností postiženy, jako je vzdělávání a další povolání úzce spojená se základními pilíři ústavnosti, jako jsou například právnické profese***. Tyto politiky a zásady by měly být posíleny vytvořením mechanismů, pokynů a jiných nástrojů určených k usnadnění kruhové a dočasné migrace, jakož i dalšími opatřeními, která by snížila na minimum záporné účinky a maximálně zvýšila kladné účinky migrace vysoce kvalifikovaných pracovníků na rozvojové země. ***Kromě toho by měly členské státy ve spolupráci se zeměmi původu zavést zvláštní opatření a programy na vyrovnání ztráty lidských zdrojů a poskytovat konkrétní podporu při přípravě profesionálů v klíčových odvětvích oslabených tímto odlivem talentů.*** Jakýkoli tento zásah musí být prováděn v souladu se společným prohlášením Afrika-EU o migraci a rozvoji, které bylo schváleno v Tripolisu ve dnech 22. a 23. listopadu 2006, ***závěry prvního světového fóra o migraci a rozvoji z července 2007***, a

s ohledem na vytváření komplexní migrační politiky, k čemuž vyzývala Evropská rada na svém zasedání ve dnech 14. a 15. prosince 2006.

Or. es

Pozměňovací návrh 61
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) S cílem omezit nábor ve zranitelných odvětvích rozvojových zemí, který by mohl vést k „odlivu mozků“ by se měly členské státy zaměřit na nábor vysoce kvalifikovaných odborníků ze zemí, jako jsou USA, Kanada a Austrálie tím, že zdůrazní výhody sociálního a pracovního prostředí EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) „zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon ***skutečné a efektivní práce pod vedením někoho jiného***, ***za kterou je daná osoba placena*** a ke které se vyžaduje vyšší vzdělání nebo alespoň ***tři roky*** odpovídající odborné praxe;	b) zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon ***placené*** práce, ke které se vyžaduje vyšší vzdělání nebo alespoň ***pět let*** odpovídající odborné praxe

Or. fr

Pozměňovací návrh 63
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) „zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon skutečné a efektivní práce pod vedením někoho jiného, za kterou je daná osoba placena a ke které se vyžaduje vyšší vzdělání nebo ***alespoň tři roky*** odpovídající ***odborné*** praxe;	b) „zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon skutečné a efektivní práce pod vedením někoho jiného, za kterou je daná osoba placena a ke které se vyžaduje vyšší vzdělání nebo odpovídající ***odborná*** praxe;

Or. en

Odůvodnění

Zaměstnavatel je zcela schopen vyhodnotit potřebnou kvalifikaci a/nebo odbornou praxi.

Pozměňovací návrh 64
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) „zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon skutečné a efektivní práce ***pod vedením někoho jiného, za kterou je daná osoba placena a ke které se vyžaduje vyšší vzdělání nebo alespoň tři roky odpovídající odborné praxe;***	b) „zaměstnáním vyžadujícím vysokou kvalifikaci“ výkon skutečné a efektivní práce, ***kdy pracovník zastává pozici vyžadující vyšší vzdělání nebo vyšší odbornou způsobilost***.

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) „rodinnými příslušníky“ státní příslušníci třetí země, jak je vymezuje čl. 4 odst. 1 směrnice 2003/86/ES;	f) „rodinnými příslušníky“ státní příslušníci třetí země, jak je vymezuje čl. 4 odst. 1, ***čl. 4 odst. 2 písm. b) a čl. 4 odst. 3*** směrnice 2003/86/ES;

Or. en

Odůvodnění

Z humanitárního hlediska je krajně nežádoucí vylučovat osoby uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. b) směrnice 2003/86/ES. Vyloučení osob uvedených v článku 4.3 směrnice 2003/86/ES diskriminuje nesezdané páry, které žijí v dlouhodobém závazném partnerském svazku.

Pozměňovací návrh 66
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky***;***	„vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky***. Pro účely této směrnice a posouzení, zda státní příslušník třetí země má vyšší vzdělání, se odkazuje na Mezinárodní standardní klasifikaci vzdělání (ISCED) z roku 1997, úrovně 5a a 6;***

Or. en

Pozměňovací návrh 67
Stavros Lambrinidis

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení ***vydané*** příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky;	g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení ***uznané*** příslušným orgánem ***členského státu*** a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 68
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň ***tři roky***;	g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň ***pět let***;

Or. fr

Pozměňovací návrh 69
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň ***tři roky***;	(g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace, ***řádně ověřená***, zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň ***čtyři roky***;

Or. es

Pozměňovací návrh 70
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) „vyšším vzděláním“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato kvalifikace zohledňuje za podmínky, že	(g) „vyšším vzděláním ***pro regulované profese***“ jakékoli potvrzení o dosaženém vzdělání, diplom nebo jiné osvědčení vydané příslušným orgánem a potvrzující úspěšné ukončení vyššího vzdělávacího programu, konkrétně souboru kurzů poskytovaných vzdělávacím zařízením, které bylo jako instituce vyššího vzdělávání uznáno státem, v němž se nachází. Pro účely této směrnice se tato

studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky;	kvalifikace zohledňuje za podmínky, že studium nezbytné k jejímu dosažení trvalo alespoň tři roky; ***pro neregulované profese rozhodne o požadované úrovni vyššího vzdělání zaměstnavatel***

Or. en

Odůvodnění

Zaměstnavatel je zcela schopen vyhodnotit potřebnou kvalifikaci a/nebo odbornou praxi.

Pozměňovací návrh 71
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně ***3 letech*** odpovídající odborné praxe;	(h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně ***5 letech*** odpovídající odborné praxe;

Or. fr

Pozměňovací návrh 72
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) „vyšší odbornou ***kvalifikací***“ ***kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně 3 letech odpovídající odborné praxe***;	h) „vyšší odbornou ***způsobilostí***“ ***nejméně šestiletá odborná praxe na místě vyžadujícím vyšší odbornou kvalifikaci***;

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně 3 letech odpovídající odborné praxe;	(h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání ***odpovídajícímu nejméně čtyřletému studiu*** nebo dokladem o minimálně 3 letech odpovídající odborné praxe;

Or. es

Pozměňovací návrh 74
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání ***nebo dokladem o minimálně 3 letech*** odpovídající odborné praxe;	h) „vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání ***v případě regulovaných profesí*** nebo odpovídající odborné praxe;

Or. en

Odůvodnění

Zaměstnavatel je zcela schopen vyhodnotit potřebnou kvalifikaci a/nebo odbornou praxi.

Pozměňovací návrh 75
Ioannis Varvitsiotis

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h)„vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně 3 letech odpovídající odborné praxe.	(h)„vyšší odbornou kvalifikací“ kvalifikace potvrzená dokladem o dosaženém vyšším vzdělání nebo dokladem o minimálně 3 letech odpovídající odborné praxe. ***Pro účely této směrnice a posouzení, zda státní příslušník třetí země má vyšší vzdělání, se odkazuje na Mezinárodní standardní klasifikaci vzdělání (ISCED) z roku 1997, úrovně 5a a 6;***

Or. en

Odůvodnění

Pro lepší vyjasnění výše uvedeného bodu.

Pozměňovací návrh 76
Esther De Lange, Emine Bozkurt,

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ia) „přeshraniční držitel modré karty EU“ státní příslušník třetí země, který je držitelem modré karty EU v prvním členském státě a který vykonává vysoce kvalifikované zaměstnání v druhém členském státě, přičemž má nadále bydliště v prvním členském státě

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh definuje termín „přeshraniční držitel modré karty EU“, uvedený v

článku 19a (nový).

Pozměňovací návrh 77
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Tato směrnice se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří žádají o přijetí na území členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	1. Tato směrnice se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří žádají o přijetí na území členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci, ***i na státní příslušníky třetích zemí, kteří se již nacházejí na území daného členského státu a kteří žádají o modrou kartu EU*** **.**

Or. en

Odůvodnění

Tato směrnice by se měla logicky vztahovat také na osoby, které si přejí zůstat na území členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci, čímž by byli podporováni například studenti s ukončeným vysokoškolským vzděláním na území členského státu a pobývající v EU.

Pozměňovací návrh 78
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Tato směrnice se nepoužije pro státní příslušníky třetích zemí, ***(a) kteří pobývají v členském státě jako žadatelé o mezinárodní ochranu nebo v rámci programů dočasné ochrany;*** ***(b) kteří jsou uprchlíky nebo zažádali o přiznání právního postavení uprchlíků a jejich žádost nebyla dosud vyřízena;*** ***(c) kteří žádají o pobyt v členském státě jako výzkumní pracovníci ve smyslu***	***vypouští se***

směrnice 2005/71/ES za účelem práce na výzkumném projektu;
(d) kteří jsou rodinnými příslušníky občanů Evropské unie a kteří uplatnili nebo uplatňují své právo volného pohybu v rámci Společenství;
(e) kteří mají postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta v členském státě v souladu se směrnicí 2003/109/ES a uplatňují své právo pobývat v jiném členském státě za účelem výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti;
(f) kteří vstupují na území členského státu na základě závazků stanovených v mezinárodní dohodě usnadňující vstup a dočasný pobyt některých kategorií fyzických osob v souvislosti s obchodem a investicemi;
(g) jejichž vyhoštění bylo z faktických nebo právních důvodů odloženo.

Or. it

Odůvodnění

Omezení navrhovaná tímto článkem směrnice neodůvodněně vylučují některé kategorie z možnosti získat modrou kartu.

Pozměňovací návrh 79
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) kteří pobývají v členském státě jako žadatelé o mezinárodní ochranu nebo v rámci programů dočasné ochrany;	a) kteří pobývají v členském státě jako žadatelé o mezinárodní ochranu nebo v rámci programů dočasné ochrany***, nebo kteří požádali o povolení k pobytu a o jejichž právním statutu nebylo dosud rozhodnuto;***

Or. fr

Pozměňovací návrh 80
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) kteří ***jsou uprchlíky nebo*** zažádali o přiznání právního postavení uprchlíků a ***jejich žádost nebyla dosud vyřízena***;	(b) kteří zažádali o přiznání právního postavení uprchlíků ***a dosud neobdrželi konečné rozhodnutí***;

Or. en

Pozměňovací návrh 81
Ioannis Varvitsiotis

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(ga) kteří byli přijati na území členského státu jako sezónní pracovníci.

Or. en

Odůvodnění

S cílem doplnit seznam kategorií.

Pozměňovací návrh 82
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Touto směrnicí není dotčena žádná budoucí dohoda mezi Společenstvím nebo mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a jednou třetí zemí nebo	3. Touto směrnicí není dotčena žádná budoucí dohoda mezi Společenstvím nebo mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a jednou třetí zemí nebo

několika třetími zeměmi na straně druhé, která upravuje seznam povolání, na něž by se tato směrnice neměla uplatňovat, aby se prostřednictvím ochrany lidských zdrojů v rozvojových zemích, které jsou smluvními stranami těchto dohod, zajistil eticky orientovaný nábor pracovníků v odvětvích, kde existuje nedostatek pracovních sil.	několika třetími zeměmi na straně druhé, která upravuje seznam povolání, na něž by se tato směrnice neměla uplatňovat, aby se prostřednictvím ochrany lidských zdrojů v rozvojových zemích, které jsou smluvními stranami těchto dohod, zajistil eticky orientovaný nábor pracovníků v odvětvích, kde existuje nedostatek pracovních sil, ***v odvětvích, která mají zásadní význam pro dosažení rozvojových cílů tisíciletí vyhlášených OSN, zejména ve zdravotnictví a vzdělávání, a v odvětvích, která mají zásadní význam pro schopnost rozvojových zemí poskytovat základní sociální služby.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 83
Giusto Catania, Søren Bo Søndergaard

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členský stát, který vydal modrou kartu EU vysoce kvalifikovanému pracovníku ze třetí země, poskytne vzdělání dvěma osobám ze země/oblasti původu dotyčného držitele modré karty EU. Vzdělání bude poskytnuto pokud možno v oblasti kvalifikace držitele modré karty.
	Or. xm

Odůvodnění

Omezení navrhované tímto článkem směrnice neodůvodněně vylučují některé kategorie z možnosti získat modrou kartu.

Pozměňovací návrh 84
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Touto směrnicí není dotčeno právo členských států přijmout nebo ponechat v platnosti příznivější ustanovení týkající se podmínek vstupu a pobytu osob, na něž se tato směrnice *uplatňuje**, s výjimkou vstupu do prvního členského státu***.	2. Touto směrnicí není dotčeno právo členských států přijmout nebo ponechat v platnosti příznivější ustanovení týkající se podmínek vstupu a pobytu osob, na něž se tato směrnice *vztahuje*.

Or. en

Odůvodnění

Členské státy by měly mít možnost ponechat v platnosti příznivější ustanovení, pokud si to přejí. Je to zcela prosté: pokud je přistěhovalý pracovník přijat v rámci vnitrostátního systému, neobdrží modrou kartu EU.

Pozměňovací návrh 85
Armando França

Návrh směrnice
Článek 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 4a
	Kritéria pro udělování modré karty EU
	Modrá karta EU se udělí pouze vysoce kvalifikovaným přistěhovalcům ze třetích zemí, s nimiž předtím EU uzavřela dohody o partnerství a spolupráci, včetně oblasti mobility osob a přistěhovalectví.

Or. pt

Pozměňovací návrh 86
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) splní podmínky, jež jsou pro občany EU stanovené vnitrostátními právními předpisy pro výkon ***regulovaného*** povolání, které je vymezeno v pracovní smlouvě nebo závazné pracovní nabídce;	(b) splní podmínky, jež jsou pro občany EU stanovené vnitrostátními právními předpisy pro výkon povolání, které je vymezeno v pracovní smlouvě nebo závazné pracovní nabídce;

Or. en

Pozměňovací návrh 87
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) v případě neregulovaných povolání předloží doklady o příslušné vyšší odborné kvalifikaci v daném povolání nebo odvětví uvedeném v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Zaměstnavatel je zcela schopen vyhodnotit potřebnou kvalifikaci (v případě neregulovaných povolání) a/nebo odbornou praxi.

Pozměňovací návrh 88
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než ***prahová hodnota*** pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň ***trojnásobek minimální*** hrubé ***měsíční*** mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.	2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než ***úroveň*** pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň ***2,2násobek průměrné*** hrubé mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.

Or. de

Pozměňovací návrh 89
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že*** hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce ***není*** nižší než ***prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň trojnásobek minimální hrubé měsíční mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů***. ***Členské státy, v nichž není minimální mzda vymezena, stanoví vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy tak, aby představovala alespoň trojnásobek minimálního příjmu, na jehož základě mají občané příslušného státu nárok na výplatu sociálních dávek v tomto členském státě.***	2. Hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce ***nesmí být*** nižší než ***mzdy, které se vyplácejí nebo by se vyplácely srovnatelnému pracovníkovi v hostitelské zemi.***

Or. en

Pozměňovací návrh 90
Roselyne Lefrançois

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než ***prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň trojnásobek minimální hrubé měsíční mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů. Členské státy, v nichž není minimální mzda vymezena, stanoví vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy tak, aby představovala alespoň trojnásobek minimálního příjmu, na jehož základě mají občané příslušného státu nárok na výplatu sociálních dávek v tomto členském státě.***	2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než ***mzda, jež přísluší státnímu příslušníku hostitelské země vykonávajícímu stejnou práci.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 91
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než ***prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely***	2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší ***než mzdy stanovené v příslušných kolektivních smlouvách nebo postupech v příslušných odvětvích***

zveřejněná a která představuje alespoň trojnásobek minimální hrubé měsíční mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.	***činnosti členských států***.
Členské státy, v nichž není minimální mzda vymezena, stanoví vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy tak, aby představovala alespoň trojnásobek minimálního příjmu, na jehož základě mají občané příslušného státu nárok na výplatu sociálních dávek v tomto členském státě.	

Or. en

Pozměňovací návrh 92
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň trojnásobek minimální hrubé měsíční mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.	***Vypouští se***
Členské státy, v nichž není minimální mzda vymezena, stanoví vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy tak, aby představovala alespoň trojnásobek minimálního příjmu, na jehož základě mají občané příslušného státu nárok na výplatu sociálních dávek v tomto členském státě.	

Or. es

Pozměňovací návrh 93
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená***,*** pro tyto účely zveřejněná a ***která představuje alespoň trojnásobek minimální hrubé měsíční mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.***	2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy, která je členským státem vymezená ***a*** pro tyto účely zveřejněná.
Členské státy, v nichž není minimální mzda vymezena, stanoví vnitrostátní prahovou hodnotu mzdy tak, aby představovala alespoň trojnásobek minimálního příjmu, na jehož základě mají občané příslušného státu nárok na výplatu sociálních dávek v tomto členském státě.	

Or. en

Odůvodnění

Stanovovat mzdy nespadá do příslušnosti EU.

Pozměňovací návrh 94
Inger Segelström

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle ***podmínek stanovených*** v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než prahová	2. ***Vedle souladu s podmínkami stanovenými*** v odstavci 1 ***uplatní členské státy podle potřeby jedno nebo několik z následujících kritérií:***

hodnota ***pro*** vnitrostátní ***mzdy,*** která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň trojnásobek ***minimální*** hrubé ***měsíční mzdy vyplývající z*** vnitrostátních předpisů.	***a)*** hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce není nižší než vnitrostátní prahová hodnota, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a která představuje alespoň ***1,7násobek průměrné*** hrubé mzdy ***podle*** vnitrostátních předpisů**.** ***b) ve členských státech, v nichž jsou mzdy a podmínky zaměstnání upraveny prostřednictvím kolektivního vyjednávání mezi sociálními partnery a kde neexistují minimální mzdy stanovené právním předpisem nebo obecně závaznými kolektivními smlouvami, nesmí být pracovní podmínky a podmínky v zaměstnaní, včetně mezd, horší, než jsou mzdy, jež požadují nebo by mohli požadovat srovnatelní pracovníci v hostitelské zemi. V těchto členských státech budou s cílem předejít mzdové konkurenci informovány odbory nebo jejich místní zástupci, s tím, že budou mít skutečný vliv při stanovování mezd pro migrující pracovníky.***

Or. en

Odůvodnění

Usnesení nepřihlíží k modelu používanému v severských státech, v nichž zaměstnavatelé a zaměstnanci dojednávají mzdy a další pracovní podmínky v kolektivních smlouvách.

Pozměňovací návrh 95
Nicolae Vlad Popa

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné *pracovní nabídce není* nižší než prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy*, která je členským státem vymezená, pro tyto účely zveřejněná a* která představuje alespoň ***trojnásobek minimální*** hrubé ***měsíční*** mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.	2. Vedle podmínek stanovených v odstavci 1 platí, že hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné *nabídce práce nesmí být* nižší než prahová hodnota pro vnitrostátní mzdy *vymezená a pro tento účel zveřejněná členskými státy,* která představuje alespoň ***1,8 násobek průměrné*** hrubé mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů.

Or. en

Odůvodnění

Jelikož v některých členských státech není stanovena minimální mzda, je užitečnější používat jako referenci průměrnou hrubou mzdu. Vyšší úroveň mzdy je zapotřebí jako prostředek, jehož pomocí lze získat vysoce kvalifikované pracovníky.

Pozměňovací návrh 96
Emine Bozkurt

Návrh směrnice – amending act
Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Hrubý měsíční příjem uvedený v pracovní smlouvě nebo v závazné pracovní nabídce nesmí být nižší než mzdy, které se vyplácejí nebo by se vyplácely srovnatelnému pracovníkovi hostitelské země.

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Je v pravomoci členských států odchýlit se od platových podmínek, pokud státní příslušník třetí země jedinečným způsobem přispěje pracovnímu trhu v hostitelské zemi za předpokladu, že státní příslušník třetí země splňuje kritéria stanovená v čl. 5 odst. 1 písm. b) a c), a za předpokladu, že hrubý měsíční plat není v žádném případě nižší než mzdy, které se vyplácejí nebo by se vyplácely srovnatelnému pracovníkovi hostitelské země.

Or. en

Pozměňovací návrh 98
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. V případech dojíždění přes hranice musí žadatel splňovat podmínky stanovené v odst. 1 písm. a), b) a c), a v 2. odstavci tohoto článku, v souladu s požadavky druhého členského státu.

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec se vztahuje ke„kritériím pro udělení“, které musí „přeshraniční držitel modré karty EU“, splňovat.

Pozměňovací návrh 99
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Návrh směrnice
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 5a
	Členské státy by se neměly aktivně snažit získat vysoce kvalifikované pracovníky v odvětvích, která ve třetí zemi již vykazují či budou vykazovat nedostatek vysoce kvalifikovaných pracovníků. To platí zejména pro odvětví zdravotnictví a vzdělávání.

Or. de

Pozměňovací návrh 100
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Článek 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 6	***vypouští se***
Odchylka	
Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, který je mladší 30 let a má vyšší vzdělání, uplatní se tyto odchylky:	
(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny vnitrostátní prahové hodnoty mzdy vymezené podle čl. 5 odst. 2;	
(b) členské státy nemusí stanovit požadavek týkající se mzdy vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud žadatel dokončil vysokoškolské vzdělání v denním programu a získal bakalářský a	

magisterský titul na vysoké škole se sídlem na území Společenství;

(c) vedle dokladu o vyšším vzdělání členské státy nepožadují doklad o odborné praxi, pokud to není nezbytné pro splnění podmínek vyplývajících z vnitrostátních právních předpisů pro výkon regulovaného povolání občany EU, jak je vymezeno v pracovní smlouvě nebo závazné pracovní nabídce.

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Ona Juknevičienė

Návrh směrnice
Čl. 6 – návětí a písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, který je mladší ***30*** let a má vyšší vzdělání, uplatní se tyto odchylky:	Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, který je mladší 30 let a má vyšší vzdělání, uplatní se tyto odchylky:
(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny ***vnitrostátní prahové hodnoty mzdy vymezené podle čl. 5 odst. 2;***	(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny ***1,7 násobku průměrné hrubé mzdy vyplývající z vnitrostátních předpisů;***

Or. en

Odůvodnění

Cílem pozměňovacího návrhu je zaprvé zajistit, aby mladí státní příslušníci třetích zemí byli odměňováni na dostatečném základě při zohlednění nedostatku profesních zkušeností, a zadruhé zabránit tomu, aby zaměstnavatelé neupřednostňovali státní příslušníky třetích zemí, kteří by přijali práci za plat nižší než občan EU.

Pozměňovací návrh 102
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 6 – návětí a písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, ***který je mladší 30 let a*** má vyšší vzdělání***, uplatní se tyto odchylky:***	Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, ***který*** má vyšší vzdělání***, avšak v důsledku doby, kdy toto vzdělání dokončil, nemohl získat významnější profesní zkušenosti:***
(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny vnitrostátní prahové hodnoty mzdy vymezené podle čl. 5 odst. 2;	

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 6 – návětí a písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, který je mladší ***30*** let a má vyšší vzdělání, uplatní se tyto odchylky:	Pokud žádost předkládá státní příslušník třetí země, který je mladší ***35*** let a má vyšší vzdělání, uplatní se tyto odchylky:
(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny vnitrostátní prahové hodnoty mzdy ***vymezené podle čl. 5 odst. 2;***	(a) členské státy považují za splněnou podmínku vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud nabízená hrubá měsíční mzda představuje alespoň dvě třetiny vnitrostátní prahové hodnoty mzdy;

Or. en

Odůvodnění

Stanovovat mzdy nespadá do příslušnosti EU.

Pozměňovací návrh 104
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 6 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) členské státy nemusí stanovit požadavek týkající se mzdy vyplývající z čl. 5 odst. 2, pokud žadatel dokončil vysokoškolské vzdělání v denním programu a získal bakalářský a magisterský titul na vysoké škole se sídlem na území Společenství;	vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Ona Juknevičienė

Návrh směrnice
Čl. 6 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) vedle dokladu o vyšším vzdělání členské státy ***nepožadují*** doklad o odborné praxi, pokud to není nezbytné pro splnění podmínek vyplývajících z vnitrostátních právních předpisů pro výkon regulovaného povolání občany EU, jak je vymezeno v pracovní smlouvě nebo závazné pracovní nabídce.	(c) vedle dokladu o vyšším vzdělání členské státy ***nesmí požadovat*** doklad o odborné praxi, pokud to není nezbytné pro splnění podmínek vyplývajících z vnitrostátních právních předpisů pro výkon regulovaného povolání občany EU, jak je vymezeno v pracovní smlouvě nebo závazné pracovní nabídce.

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Giusto Catania

Návrh směrnice
Článek 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 7	***vypouští se***
Počet přijímaných pracovníků	
Ustanoveními článků 5 a 6 není dotčena pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	

Or. it

Pozměňovací návrh 107
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Článek 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanoveními ***článků 5 a 6*** není dotčena pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	Ustanoveními ***článku 5*** není dotčena pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Článek 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanoveními článků 5 a 6 není dotčena	Ustanoveními článků 5 a 6 není dotčena

pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci ***v souladu se stavem vnitrostátních trhů práce.***

Or. es

Pozměňovací návrh 109
Ioannis Varvitsiotis

Návrh směrnice
Článek 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ustanoveními článků 5 a 6 není dotčena pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	Ustanoveními článků 5 a 6 není dotčena pravomoc členských států určit počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci. ***Členským státům je ponechána možnost zamítnout povolení k pobytu pro některé profese, hospodářská odvětví či regiony.***

Or. en

Odůvodnění

Je třeba výjimečného opatření na ochranu některých členských států, regionů nebo odvětví se specifickými problémy.

Pozměňovací návrh 110
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Osobě, která splňuje podmínky vyplývající z ***článků 5 a 6*** a v jejíž prospěch vydaly příslušné orgány kladné	1. Osobě, která splňuje podmínky vyplývající z ***článku 5*** a v jejíž prospěch vydaly příslušné orgány kladné rozhodnutí,

rozhodnutí, bude vystavena modrá karta EU.	bude vystavena modrá karta EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Počáteční platnost modré karty EU je dva roky a prodlužuje se alespoň na stejnou dobu. Pokud je pracovní smlouva uzavřena na méně než dva roky, modrá karta EU se vydá na dobu trvání pracovní smlouvy s připočtením ***tří*** měsíců.	2. Počáteční platnost modré karty EU je dva roky a prodlužuje se alespoň na stejnou dobu. Pokud je pracovní smlouva uzavřena na méně než dva roky, modrá karta EU se vydá na dobu trvání pracovní smlouvy s připočtením ***šesti*** měsíců.

Or. it

Pozměňovací návrh 112
Stavros Lambrinidis

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Počáteční platnost modré karty EU je ***dva*** roky a prodlužuje se ***alespoň na stejnou dobu***. Pokud je pracovní smlouva uzavřena na méně než dva roky, modrá karta EU se vydá na dobu trvání pracovní smlouvy s připočtením tří měsíců.	2. Počáteční platnost modré karty EU je ***tři*** roky a prodlužuje se ***o další dva roky***. Pokud je pracovní smlouva uzavřena na méně než dva roky, modrá karta EU se vydá na dobu trvání pracovní smlouvy s připočtením tří měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Počáteční platnost modré karty ***EU je dva roky a prodlužuje se alespoň na stejnou dobu. Pokud je pracovní smlouva uzavřena na méně než dva roky, modrá karta EU se vydá na dobu trvání pracovní smlouvy s připočtením tří měsíců.***	2. Počáteční platnost modré karty EU ***odpovídá době platnosti pracovní smlouvy, a to minimálně jeden rok, a obnovuje se o přinejmenším stejnou dobu platnosti až do maximální doby 5 let.***

Or. en

Pozměňovací návrh 114
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Držitelům modré karty EU a jejich rodinným příslušníkům jsou přiznána práva podle ***článku 8, čl. 10 odst. 2, článků 12, 13–19 a 21*** této směrnice.	5. Držitelům modré karty EU a jejich rodinným příslušníkům jsou přiznána práva podle této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zamítnou žádost o modrou kartu EU, pokud žadatel nesplňuje podmínky vyplývající z ***článků 5 a 6*** nebo pokud byly předložené doklady získány	1. Členské státy zamítnou žádost o modrou kartu EU, pokud žadatel nesplňuje podmínky vyplývající z ***článku 5*** nebo pokud byly předložené doklady získány

podvodem, padělány nebo pozměněny.	podvodem, padělány nebo pozměněny.

Or. en

Pozměňovací návrh 116
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou před přijetím rozhodnutí o žádosti o modrou kartu EU zhodnotit stav na trhu práce a uplatnit vnitrostátní postupy týkající se požadavků na obsazení volných pracovních míst.	***vypouští se***
Z důvodů politiky trhu práce mohou členské státy dávat přednost občanům Unie, státním příslušníkům třetích zemí, stanoví-li tak právo Společenství, a také státním příslušníkům třetích zemí, kteří v příslušných členských státech oprávněně pobývají a pobírají zde podporu v nezaměstnanosti.	

Or. it

Pozměňovací návrh 117
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Z důvodů politiky trhu práce mohou členské státy dávat přednost občanům Unie, státním příslušníkům třetích zemí, stanoví-li tak právo Společenství, a také státním příslušníkům třetích zemí, kteří v příslušných členských státech oprávněně pobývají a pobírají zde podporu v	***vypouští se***

nezaměstnanosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 118
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou před přijetím rozhodnutí o žádosti o modrou kartu EU zhodnotit stav na trhu práce a uplatnit vnitrostátní postupy týkající se požadavků na obsazení volných pracovních míst.	***vypouští se***
Z důvodů politiky trhu práce mohou členské státy dávat přednost občanům Unie, státním příslušníkům třetích zemí, stanoví-li tak právo Společenství, a také státním příslušníkům třetích zemí, kteří v příslušných členských státech oprávněně pobývají a pobírají zde podporu v nezaměstnanosti.	

Or. en

Odůvodnění

Uplatňování hodnocení trhu práce nijak nenapomáhá při zvyšování atraktivity EU pro vysoce kvalifikované pracovníky. Je třeba zredukovat byrokracii.

Pozměňovací návrh 119
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou před přijetím	2. Členské státy mohou před přijetím

rozhodnutí o žádosti o modrou kartu EU zhodnotit stav na trhu práce a uplatnit vnitrostátní postupy týkající se požadavků na obsazení volných pracovních míst.	rozhodnutí o žádosti o modrou kartu EU zhodnotit stav na trhu práce a uplatnit vnitrostátní postupy ***a postupy na úrovni Společenství*** týkající se požadavků na obsazení volných pracovních míst.

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2, pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Z důvodů politiky trhu práce ***mohou*** členské státy ***dávat*** přednost občanům Unie, státním příslušníkům třetích zemí, stanoví-li tak právo Společenství, a také státním příslušníkům třetích zemí, kteří v příslušných členských státech oprávněně pobývají a pobírají zde podporu v nezaměstnanosti.	Z důvodů politiky trhu práce ***dávají*** členské státy přednost občanům Unie ***a mohou dávat přednost*** státním příslušníkům třetích zemí, stanoví-li tak právo Společenství, a také státním příslušníkům třetích zemí, kteří v příslušných členských státech oprávněně pobývají a pobírají zde podporu v nezaměstnanosti. ***Členské státy zamítnou žádost o modrou kartu EU pro odvětví trhu práce, k nimž je přístup pracovníků z ostatních členských států omezen na základě přechodných ustanovení obsažených v aktech o přistoupení ze dne 16. dubna 2003 a 25. dubna 2005.***

Or. en

Pozměňovací návrh 121
Ioannis Varvitsiotis

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy mohou zamítnout žádost o modrou kartu EU za účelem zajištění eticky orientovaného náboru pracovníků v odvětvích, kde existuje nedostatek pracovních sil v zemích původu.

Or. en

Odůvodnění

Za účelem ochránit tyto země před „odlivem mozků“.

Pozměňovací návrh 122
Stavros Lambrinidis

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) byla získána podvodem, byla padělána nebo pozměněna**,** ***nebo***	(a) byla získána podvodem, byla padělána nebo pozměněna***. Členské státy mohou odejmout nebo odmítnout prodloužení modré karty EU, která byla vystavena podle této směrnice, pokud:***

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) se jeví, že držitel nesplňoval nebo přestal splňovat podmínky pro vstup a pobyt stanovené v ***článcích 5 a 6*** nebo na území pobývá za jiným účelem než tím, na jehož základě je oprávněn k pobytu.	(b) se jeví, že držitel nesplňoval nebo přestal splňovat podmínky pro vstup a pobyt stanovené v ***článku 5*** nebo na území pobývá za jiným účelem než tím, na jehož základě je oprávněn k pobytu.

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Opatření přijatá pro účely veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti se řídí zásadou proporcionality a jsou přijímána pouze na základě osobního chování dotyčné osoby. Toto osobní chování musí představovat skutečné a aktuální ohrožení, jež je dostatečně závažné, aby ohrozilo základní společenské zájmy. Nebudou zohledňována zdůvodnění, jež se netýkají konkrétního případu či jsou založená na obecných opatřeních.

Or. it

Pozměňovací návrh 125
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Je-li příslušník třetí země již rezidentem či oprávněně pobývá na území členského státu, zaslání žádosti o modrou kartu EU založí právo zůstat na území státu, ve kterém byla žádost podána, až do ukončení postupu při posouzení žádosti, včetně doby pro odvolání v případě, že žádost bude zamítnuta.

Or. it

Pozměňovací návrh 126
Hubert Pirker

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Jakékoli rozhodnutí o zamítnutí žádosti o modrou kartu EU, o neprodloužení nebo odnětí modré karty EU se písemně oznámí příslušnému státnímu příslušníku třetí země a případně jeho zaměstnavateli, a to podle postupů pro oznamování vyplývajících z příslušných vnitrostátních právních předpisů, a musí být možné proti němu podat opravný prostředek ***u soudů*** příslušného členského státu. Oznámení uvádí důvody pro přijetí rozhodnutí, možnosti opravných řízení a lhůty pro podání opravného prostředku.	3. Jakékoli rozhodnutí o zamítnutí žádosti o modrou kartu EU, o neprodloužení nebo odnětí modré karty EU se písemně oznámí příslušnému státnímu příslušníku třetí země a případně jeho zaměstnavateli, a to podle postupů pro oznamování vyplývajících z příslušných vnitrostátních právních předpisů, a musí být možné proti němu podat opravný prostředek ***v souladu s vnitrostátními právními přepisy*** příslušného členského státu. Oznámení uvádí důvody pro přijetí rozhodnutí, možnosti opravných řízení a lhůty pro podání opravného prostředku.

Or. de

Odůvodnění

Je třeba odstranit výraz „u soudů“, protože členské státy by měly mít možnost rozhodnout, zda odvolacím orgánem bude správní či soudní instituce.

Pozměňovací návrh 127
Simon Busuttil

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Jakékoli rozhodnutí o zamítnutí žádosti o modrou kartu EU, o neprodloužení nebo odnětí modré karty EU se písemně oznámí příslušnému státnímu příslušníku třetí země a případně jeho zaměstnavateli, a to podle postupů pro oznamování vyplývajících z příslušných vnitrostátních právních předpisů, a musí být možné proti němu podat opravný prostředek ***u soudů*** *příslušného* členského státu. Oznámení uvádí důvody pro přijetí rozhodnutí, možnosti opravných řízení a lhůty pro podání opravného prostředku.	3. Jakékoli rozhodnutí o zamítnutí žádosti o modrou kartu EU, o neprodloužení nebo odnětí modré karty EU se písemně oznámí příslušnému státnímu příslušníku třetí země a případně jeho zaměstnavateli, a to podle postupů pro oznamování vyplývajících z příslušných vnitrostátních právních předpisů, a musí být možné proti němu podat opravný prostředek u ***příslušného orgánu*** *dotčeného* členského státu***, jenž byl určen v souladu s vnitrostátními právními předpisy.*** Oznámení uvádí důvody pro přijetí rozhodnutí, možnosti opravných řízení a lhůty pro podání opravného prostředku.

Or. en

Odůvodnění

Orgán odpovědný za tuto problematiku by měl být určen v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Kromě toho požadavek, aby bylo možné se proti rozhodnutí o zamítnutí žádostí odvolat u soudu příslušného členského státu, může mít za následek zbytečné průtahy v rámci systému.

Pozměňovací návrh 128
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prvních dvou let oprávněného pobytu ***v příslušném členském státě*** na základě modré karty EU je ***přístup*** držitele této karty na trh práce ***omezen*** na výkon placeného zaměstnání, který splňuje podmínky stanovené v článcích 5 a 6. Změny podmínek pracovní smlouvy, které mají dopad na podmínky pro přijetí nebo na změny pracovního vztahu podléhají písemnému ***schválení*** příslušných orgánů členského státu pobytu, a to v souladu s vnitrostátními postupy a ve lhůtách vyplývajících z čl. 12 odst. 1.	1. Během prvních dvou let oprávněného pobytu na základě modré karty EU je ***možný*** přístup držitele této karty na trh práce ***za účelem výkonu*** placeného zaměstnání, který splňuje podmínky stanovené v článcích 5 a 6. Změny podmínek pracovní smlouvy, které mají dopad na podmínky pro přijetí nebo na změny pracovního vztahu podléhají písemnému ***vyrozumění*** příslušných orgánů členského státu pobytu, a to v souladu s vnitrostátními postupy a ve lhůtách vyplývajících z čl. 12 odst. 1.

Or. it

Pozměňovací návrh 129
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prvních dvou let oprávněného pobytu v příslušném členském státě na základě modré karty EU je přístup držitele této karty na trh práce omezen na výkon placeného zaměstnání, který splňuje podmínky stanovené v ***článcích 5 a 6.*** Změny podmínek pracovní smlouvy, které mají dopad na podmínky pro přijetí nebo na změny pracovního vztahu podléhají písemnému schválení příslušných orgánů členského státu pobytu, a to v souladu s vnitrostátními postupy a ve lhůtách vyplývajících z čl. 12 odst. 1.	1. Během prvních dvou let oprávněného pobytu v příslušném členském státě na základě modré karty EU je přístup držitele této karty na trh práce omezen na výkon placeného zaměstnání, který splňuje podmínky stanovené v ***článku 5***. Změny podmínek pracovní smlouvy, které mají dopad na podmínky pro přijetí nebo na změny pracovního vztahu podléhají písemnému schválení příslušných orgánů členského státu pobytu, a to v souladu s vnitrostátními postupy a ve lhůtách vyplývajících z čl. 12 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Dotyčná osoba má po uplynutí prvních dvou let oprávněného pobytu ***v příslušném členském státě*** na základě modré karty EU, pokud jde o přístup k zaměstnání ***vyžadujícímu vysokou kvalifikaci***, právo na rovné zacházení jako státní příslušníci tohoto státu. Držitel modré karty EU oznámí v souladu s vnitrostátními postupy příslušným orgánům členského státu pobytu změny v jeho pracovním vztahu.	2. Dotyčná osoba má po uplynutí prvních dvou let oprávněného pobytu na základě modré karty EU, pokud jde o přístup k zaměstnání, právo na rovné zacházení jako státní příslušníci tohoto státu. Držitel modré karty EU oznámí v souladu s vnitrostátními postupy příslušným orgánům členského státu pobytu změny v jeho pracovním vztahu.

Or. it

Pozměňovací návrh 131
Giusto Catania

Návrh směrnice
.Čl. 13 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy mohou ponechat v platnosti omezení přístupu k zaměstnání nebo k samostatné výdělečné činnosti, pokud jsou v souladu platnými vnitrostátními právními předpisy nebo s právními předpisy Společenství uvedené činnosti vyhrazeny pro státní příslušníky uvedených členských států, pro občany Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 132
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Uplatňováním tohoto článku není dotčena zásada preference Společenství vyplývající z příslušných ustanovení aktů o přistoupení ze dne 16. dubna 2003 a 25. dubna 2005.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 133
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 6 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Členské státy zajistí, aby žádný domácí vysoce kvalifikovaný pracovník či vysoce kvalifikovaný pracovník Unie neztratil zaměstnání ve prospěch vysoce kvalifikovaného pracovníka ze třetí země, jenž disponuje obdobnými profesními dovednostmi a kvalifikací.

Or. fr

Pozměňovací návrh 134
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Nezaměstnanost sama o sobě není	1. Nezaměstnanost sama o sobě není

důvodem pro odnětí modré karty EU, pokud doba trvání nezaměstnanosti nepřesáhne ***tři po sobě jdoucí měsíce***.	důvodem pro odnětí modré karty EU, pokud doba trvání nezaměstnanosti nepřesáhne ***šest po sobě jdoucích měsíců***.

Or. it

Pozměňovací návrh 135
Hubert Pirker

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Nezaměstnanost sama o sobě není důvodem pro odnětí modré karty EU, pokud doba trvání nezaměstnanosti nepřesáhne tři po sobě jdoucí měsíce.	1. Nezaměstnanost sama o sobě není důvodem pro ***odnětí či neobnovení/neprodloužení*** modré karty EU, pokud doba trvání nezaměstnanosti nepřesáhne tři po sobě jdoucí měsíce***; držitel modré karty EU musí uvědomit příslušné orgány svého členského státu pobytu v případě, že ztratí zaměstnání, v souladu s vnitrostátními postupy.***

Or. de

Odůvodnění

Aby bylo možné vypočítat období tří po sobě jdoucích měsíců, musí být příslušné vnitrostátní orgány vyrozuměny o začátku nezaměstnanosti.

Pozměňovací návrh 136
Giusto Catania, Søren Bo Søndergaard

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Držitel modré karty EU má právo pobývat na území po dobu, kdy se bude věnovat vzdělávacím činnostem zaměřeným na další rozšíření svých odborných znalostí nebo rekvalifikace svého odborného profilu.

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou omezit práva přiznaná podle odst. 1 písm. c) a i) týkající se studijních grantů a postupů pro získání bydlení na případy, kdy držitel modré karty EU pobývá nebo má právo pobývat na jejich území alespoň po dobu tří let.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 138
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou omezit práva přiznaná podle odst. 1 písm. c) a i) týkající se studijních grantů a postupů pro získání bydlení na případy, kdy držitel modré karty EU pobývá nebo má právo pobývat na jejich území alespoň po dobu tří let.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Směrnice o modré kartě by měla být v souladu s Úmluvou Rady Evropy o právním postavení migrujících pracovníků (ETS 93 ze dne 24. listopadu 1977), v níž je stanoveno zacházení na základě rovnosti se státními příslušníky hostitelské země, pokud jde o ubytování, sociální pomoc a lékařskou péči.

Pozměňovací návrh 139
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou omezit práva přiznaná podle odst. 1 písm. c) a i) týkající se studijních grantů a postupů pro získání bydlení na případy, kdy držitel modré karty EU pobývá nebo má právo pobývat na jejich území alespoň po dobu tří let.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Držitelé modré karty EU by také měli splnit požadavek začlenění, jenž je kladen na státní příslušníky třetích zemí a určen členským státem, ve kterém pracovník pobývá. V zemích, kde jsou tato opatření pro začlenění dobrovolná, by měly členské státy podpořit držitele modré karty, aby se účastnili integračních programů na vnitrostátní úrovni a posilovat tak začlenění držitelů modré karty do společnosti EU. Komise by měla vytvořit úvodní kurz, v jehož rámci by držitelé modré karty EU byli informováni o Evropské unii a členských státech, a posílit tak zapojení a účast držitelů modré karty EU a jejich rodin do EU a společnosti v jednotlivých státech.

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy mohou, pokud jde o sociální podporu, omezit rovné zacházení na případy, kdy bylo držiteli modré karty EU přiznáno v souladu s článkem 17 postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 142
Giusto Catania

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 4 prvního pododstavce směrnice 2003/86/ES se povolení k pobytu pro rodinné příslušníky vydají nejdéle ve lhůtě šesti měsíců od podání žádosti.	3. Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 4 prvního pododstavce směrnice 2003/86/ES se povolení k pobytu pro rodinné příslušníky ***vydají co nejdříve a současně s rozhodnutím o vydání modré karty EU, a v každém případě*** nejdéle ve lhůtě šesti měsíců od podání žádosti.

Or. it

Pozměňovací návrh 143
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 4 prvního pododstavce směrnice 2003/86/ES	3. Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 4 prvního pododstavce směrnice 2003/86/ES

se povolení k pobytu pro ***rodinné příslušníky*** vydají ***nejdéle ve lhůtě šesti měsíců od podání žádosti.***	se povolení k pobytu pro ***držitele modré karty EU a rodinné příslušníky*** vydají ***současně.***

Or. en

Pozměňovací návrh 144
Ioannis Varvitsiotis

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) oprávněný a nepřetržitý pobyt jako držitel modré karty EU na území členského státu, v němž byla podána žádost o povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, a to po dobu ***dvou*** let, které bezprostředně předcházejí podání příslušné žádosti.	(b) oprávněný a nepřetržitý pobyt jako držitel modré karty EU na území členského státu, v němž byla podána žádost o povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, a to po dobu ***tří*** let, které bezprostředně předcházejí podání příslušné žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Je vhodné doporučit prodloužení období, během něhož lze získat povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta, na tři roky.

Pozměňovací návrh 145
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Odchylně od ustanovení čl. 9 odst. 1 písm. c) směrnice 2003/109/ES ***prodlouží*** členské státy dobu, po kterou mohou být držitel modré karty EU a jeho rodinní příslušníci, kterým bylo přiznáno postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, nepřítomni na území Společenství, na 24	4. Odchylně od ustanovení čl. 9 odst. 1 písm. c) směrnice 2003/109/ES ***mohou*** členské státy ***prodloužit*** dobu, po kterou mohou být držitel modré karty EU a jeho rodinní příslušníci, kterým bylo přiznáno postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta ES, nepřítomni na území Společenství, na 24 po sobě jdoucích

po sobě jdoucích měsíců.	měsíců.

Or. es

Pozměňovací návrh 146
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Odchylky od směrnice 2003/109/ES stanovené v odstavcích 3 a 4 se uplatní pouze v případech, kdy dotyčný státní příslušník třetí země může předložit doklady, že na území Společenství nebyl přítomen z důvodu výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, dobrovolné služby nebo studia ve své zemi původu**.**	5. Odchylky od směrnice 2003/109/ES stanovené v odstavcích 3 a 4 se uplatní pouze v případech, kdy dotyčný státní příslušník třetí země může předložit doklady, že na území Společenství nebyl přítomen z důvodu výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, dobrovolné služby nebo studia ve své zemi původu. ***To podpoří cyklus mobility dotčených odborníků, spolu s následným zapojením těchto migrujících pracovníků do odborné přípravy, výzkumu a technických činností v jejich zemích původu.***

Or. es

Pozměňovací návrh 147
Ona Juknevičienė

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1**.** Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci ***po dvou letech oprávněného pobytu v prvním členském státě*** na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou	1. Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.

kvalifikaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci po dvou letech oprávněného pobytu v prvním členském státě na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího ***vysokou kvalifikaci***.	1. Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci po dvou letech oprávněného pobytu v prvním členském státě na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání.

Or. en

Pozměňovací návrh 149
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1**.** Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci ***po dvou letech oprávněného pobytu v prvním členském státě*** na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.	1. Za podmínek stanovených v tomto článku se příslušná osoba a její rodinní příslušníci na základě modré karty EU mohou přestěhovat do jiného členského státu za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci.

Or. en

Odůvodnění

Dvouleté čekací období pro mobilitu v rámci EU žádným způsobem nepřispívá ke snaze učinit EU přitažlivější pro vysoce kvalifikované pracovníky.

Pozměňovací návrh 150
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Nejpozději jeden měsíc po vstupu na území druhého členského státu oznámí držitel modré karty EU svůj pobyt příslušným orgánům tohoto členského státu a předloží veškeré doklady o splnění podmínek stanovených v ***článcích 5 a 6*** pro účely druhého členského státu.	2. Nejpozději jeden měsíc po vstupu na území druhého členského státu oznámí držitel modré karty EU svůj pobyt příslušným orgánům tohoto členského státu a předloží veškeré doklady o splnění podmínek stanovených v ***článku 5*** pro účely druhého členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) ***vydat*** modrou kartu EU a umožnit žadateli pobývat na svém území za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci, pokud jsou splněny podmínky stanovené v tomto článku a za podmínek stanovených v článcích 8 až 15;	(a) ***prodloužit*** modrou kartu EU a umožnit žadateli pobývat na svém území za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci, pokud jsou splněny podmínky stanovené v tomto článku a za podmínek stanovených v článcích 8 až 15;

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Marian-Jean Marinescu

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) odmítnout ***vydání*** modré karty EU a v souladu s postupy vyplývajícími z vnitrostátního práva, včetně postupů pro navrácení, uložit žadateli a jeho rodinným příslušníkům povinnost opustit jeho území, pokud nejsou splněny podmínky stanovené v tomto článku. První členský stát bez zbytečných formalit opětovně přijme držitele modré karty EU a jeho rodinné příslušníky. Po opětovném přijetí se použijí ustanovení článku 14.	(b) odmítnout ***prodloužení*** modré karty EU a v souladu s postupy vyplývajícími z vnitrostátního práva, včetně postupů pro navrácení, uložit žadateli a jeho rodinným příslušníkům povinnost opustit jeho území, pokud nejsou splněny podmínky stanovené v tomto článku. První členský stát bez zbytečných formalit opětovně přijme držitele modré karty EU a jeho rodinné příslušníky. Po opětovném přijetí se použijí ustanovení článku 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Jean Lambert

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Žadatel nese náklady související s návratem a opětovným přijetím jeho osoby a jeho rodinných příslušníků, včetně náhrady nákladů případně vynaložených z veřejných prostředků podle odst. 3 písm. b).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 154
Inger Segelström

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Žadatel nese náklady související s návratem a opětovným přijetím jeho osoby a jeho rodinných příslušníků, včetně náhrady nákladů případně vynaložených z veřejných prostředků podle odst. 3 písm. b).	***vypouští se***

Or. sv

Pozměňovací návrh 155
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy mohou při uplatňování tohoto článku nadále určovat počet přijímaných pracovníků podle článku 7.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Opatření, která omezují či vylučují možnost, aby držitel modré karty EU pracoval v jiném členském státě, by byla v rozporu s účelem tohoto návrhu.

Pozměňovací návrh 156
Emine Bozkurt, Esther De Lange

Návrh směrnice
Článek 19 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 19a
	1. Po uplynutí 24 měsíců oprávněného pobytu v prvním členském státě na základě modré karty EU je dotčené osobě povoleno vykonávat vysoce kvalifikované práci v druhém členském státě, přičemž je rezidentem prvního členského státu. Zaměstnání v druhém členském státě je podmíněno písemným schválením příslušných orgánů druhého členského státu.
	2. V souladu s postupy stanovenými v článku 12 druhý členský stát zpracuje žádost o povolení vykonávat přeshraniční vysoce kvalifikované zaměstnání a písemně vyrozumí žadatele o svém rozhodnutí: ***a) buď vydat povolení a umožnit žadateli vykonávat vysoce kvalifikované zaměstnání na svém území, jsou-li splněny podmínky stanovené v článku 5, s výjimkou odstavce 1 písm. d), a žadatel předložil platný cestovní doklad v souladu s ustanoveními vnitrostátních právních předpisů a platnou modrou kartu EU, jež byla vydána prvním členským státem, nebo*** ***b)zamítnout schválení v případě, že*** ***– podmínky stanovené v odstavci 2 písm. a) nejsou splněny, nebo*** ***– předložené dokumenty byly získány podvodným způsobem či padělány nebo pozměněny, nebo*** ***– počet přijímaných státních příslušníků třetích zemí za účelem zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci v souladu s článkem 7, byl překročen, nebo*** ***– lze-li uplatnit důvody k zamítnutí***

stanovené v čl. 9 odst. 2, nebo
– lze-li uplatnit podmínky stanovené v čl. 13 odst.4, 5, nebo 6.
3. Doba platnosti oprávnění může být omezena na dobu platnosti modré karty EU, kterou vydal první členský stát.
4. Členské státy odejmou nebo odmítnou prodloužit modrou kartu EU, která byla vydána na základě odst. 2 písm. a), pokud:
a) byla získána podvodem, byla padělána či pozměněna, nebo
b) se jeví, že držitel nesplňoval nebo přestal splňovat podmínky stanovené v odst. 2 písm. a) tohoto článku.
5. držitelé modré karty EU, kteří dojíždějí za prací, mají právo na zacházení rovné se státními příslušníky prvního členského státu, kteří dojíždějí do druhého členského státu, s ohledem na témata uvedená v článku 15.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh upozorňuje na možnost dojíždění přes hranice. Po dvou letech oprávněného pobytu v prvním členském státě může držitel modré karty upřednostnit práci v druhém členském státě, přičemž zůstane i nadále rezidentem prvního členského státu. Z pohledu soukromých osob lze najít mnoho důvodů, proč je přeshraniční dojíždění do práce žádoucí, např. finanční důvody, dostupnost bydlení a integrace rodiny do místního společenství. Tato situace by mohla nastat především v pohraničních oblastech členských států.

Pozměňovací návrh 157
Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud se členský stát rozhodne uplatňovat omezení přístupu na trh práce stanovená v čl. 14 odst. 3 směrnice 2003/109/ES, upřednostní držitele „povolení k pobytu pro dlouhodobě	2. Pokud se členský stát rozhodne uplatňovat omezení přístupu na trh práce stanovená v čl. 14 odst. 3 směrnice 2003/109/ES, upřednostní držitele „povolení k pobytu pro dlouhodobě

pobývajícího rezidenta – ES / držitele modré karty EU“ před ostatními státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o pobyt ze stejného důvodu.	pobývajícího rezidenta – ES / držitele modré karty EU“ před ostatními státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o pobyt ze stejného důvodu ***v situacích, kdy dva či více kandidátů má stejnou vysokou kvalifikaci pro tutéž práci.***

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Javier Moreno Sánchez

Návrh směrnice
Článek 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise poskytne Evropskému parlamentu a Radě každé tři roky – a poprvé nejpozději ke dni [tři roky po datu pro provedení této směrnice do vnitrostátních právních předpisů] – zprávu o uplatňování této směrnice v členských státech a navrhne případné změny.	Komise poskytne Evropskému parlamentu a Radě každé tři roky – a poprvé nejpozději ke dni [tři roky po datu pro provedení této směrnice do vnitrostátních právních předpisů] – zprávu o uplatňování této směrnice v členských státech a navrhne případné změny, ***a to také v souvislosti s činnostmi v boji proti odlivu talentů.***

Or. es

Pozměňovací návrh 159
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Návrh směrnice
Kapitola V – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pobyt v ostatních členských státech	Pobyt ***a práce*** v ostatních členských státech

Or. en